

# HONOR Magic-Pencil 3

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Kurzanleitung

Guida rapida

Guía de inicio rápido

Panduan Mula Pantas

快速入門指南

Akıllı Kalem Hızlı Kullanım Kılavuzu

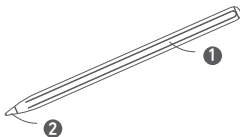
Краткое руководство пользователя

Қысқаша нұсқаулық

# Contents

English.....	1
Français.....	4
Deutsch.....	8
Italiano.....	12
Español.....	15
Melayu.....	19
繁體中文.....	22
Türkçe.....	25
Русский .....	30
Қазақ тілі.....	35

## English Appearance



1	Pen notch	2	Pen tip
---	-----------	---	---------

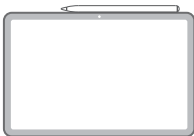
### Pairing and Charging


When using the stylus pen for the first time, pair it with the tablet.

#### Method:

Attach the notch of the stylus pen to the top of the tablet for pairing or charging. Use this method if the tablet supports attaching styluses.

The attachment position may vary by model. You can place the stylus pen per the illustration below until a prompt pops up on the tablet screen.



-  If you want to connect the stylus pen to another tablet, please pair the stylus pen with the new tablet per the above pairing method.
- The stylus pen does not work during charging.
- The stylus pen will go into a deep sleep state after sitting for a period to reduce power consumption. To wake it up, please follow the above charging method.
- When the stylus is unused for long, the power will slowly deplete until it enters a battery protection state. Then you need to charge it for 5 to 10 minutes before using it again.

### Replacing the Pen Tip

#### Method:

- 1 Pinch the tip and rotate it counterclockwise until it is removed from the pen body.
- 2 Pinch the top of the new tip and insert the lower part into the pen. Then, rotate the tip clockwise to lock it into place. Make sure that the tip is secure to prevent it from becoming loose and falling out.





- The pen tip may wear out during daily use, especially when used on a rough protective film.
- Keep the stylus pen carefully to prevent it from dropping and tip damage.

## Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure optimal device performance and avoid dangers or unauthorized operations.

- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -20°C to +45°C for storage.
- Do not allow children or pets to bite or suck the battery. Doing so may result in damage or explosion.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow small components, which may cause choking.
- Do not expose this device and its accessories to rain or moisture, as this is a potential fire hazard and may cause you to experience an electric shock.
- Avoid placing this device or its accessories in environments that are too hot (for example, near heat sources or open flame) or cold as this may cause device malfunctions or even explosions.
- This device contains a built-in battery. Do not attempt to replace the battery by yourself. Otherwise, the device may not run properly or it may damage the battery. For your personal safety and to ensure that your device runs properly, you are strongly advised to contact an authorised service centre for a replacement.
- Keep the device and the battery away from fire, excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, water heaters, stoves or radiators.
- Keep the battery away from fire, and do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in water or other liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause the battery to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Avoid disassembling or modifying this device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding of the factory warranty. If your device is faulty, visit an Honor or an authorised service centre for assistance.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may damage your device, shorten its lifespan or cause a fire, explosion or other hazards.
- Respect local laws on the disposal of this device and its accessories and support recycling efforts.
- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household

waste. Improper battery use may lead to fire, explosion or other hazards.

- The charger is designed to be used at a distance larger than 20cm between the user and/or bystander and the antenna and/or radiating element of the product.

## **Disposal and Recycling Information**



The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://www.honor.com/>.

## **Reduction of hazardous substances**

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## **RF Exposure Information**

This product is a low-power radio transmitter and receiver, its maximum power is less than the exemption limits for SAR evaluation, the SAR testing is not required.

It complies with the applicable national and international standards for exposure to radio waves.

## **EU Regulatory Compliance**

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device AD54s is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity, and most recent information about accessories & software are available at the following internet address:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

## **UK Regulatory Compliance**

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device AD54s is in compliance with the following Regulations: Radio Equipment Regulations 2017, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. The full text of the UK declaration of conformity, and most recent information about accessories & software are available at the following internet address:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## **Frequency Bands and Power**

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows:  
Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

## Legal Notice

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2024. All rights reserved.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Honor Device Co., Ltd. is under licence.

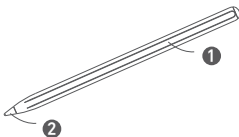
ALL PICTURES AND ILLUSTRATIONS IN THIS GUIDE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE DEVICE COLOUR, SIZE, AND DISPLAY CONTENT, ARE FOR YOUR REFERENCE ONLY. THE ACTUAL DEVICE MAY VARY. NOTHING IN THIS GUIDE CONSTITUTES A WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED.

## Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

## Français

### Apparence



①	Encoche du stylet	②	Pointe du stylet
---	-------------------	---	------------------

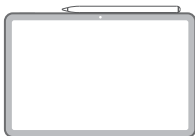
## Association et charge

Lorsque vous utilisez le stylet pour la première fois, associez-le à la tablette.

### Méthode :

Fixez l'encoche du stylet sur le haut de la tablette pour l'association ou la charge. Utilisez cette méthode si la tablette prend en charge la fixation de stylets.

La position de fixation peut varier selon le modèle. Vous pouvez placer le stylet comme illustré ci-dessous jusqu'à ce qu'une invite s'affiche sur l'écran de la tablette.



- Si vous souhaitez connecter le stylet à une autre tablette, répétez la méthode d'association ci-dessus pour l'associer avec la nouvelle tablette.
- Le stylet ne fonctionne pas pendant la charge.
- Le stylet passera en veille prolongée s'il n'est pas utilisé pendant une certaine durée afin de réduire la consommation d'énergie. Pour le sortir de veille, veuillez suivre la méthode de charge ci-dessus.
- Lorsque le stylet n'est pas utilisé pendant longtemps, il se décharge lentement jusqu'à ce qu'il passe en état de protection de la batterie. Vous devrez alors le charger pendant 5 à 10 minutes avant de le réutiliser.

## Remplacement de la pointe du stylet

### Méthode :

- 1 Pincez la pointe et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se détache du corps du stylet.
- 2 Pincez la partie supérieure de la nouvelle pointe et insérez sa partie inférieure dans le stylet. Ensuite, faites tourner la pointe dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller. Assurez-vous que la pointe est bien fixée pour l'empêcher de se desserrer et de tomber.

1



2



- La pointe du stylet peut s'user en cas d'utilisation quotidienne, en particulier lorsqu'elle est utilisée sur un film de protection rugueux.
- Prenez soin du stylet pour éviter qu'il ne tombe et n'endommage la pointe.

## Informations relatives à la sécurité

Avant toute utilisation de cet appareil, lisez les précautions suivantes pour garantir des performances optimales de l'appareil et éviter les opérations dangereuses ou non autorisées.

- Certains appareils sans fil sont susceptibles d'interférer avec des dispositifs médicaux implantables et d'autres appareils à vocation médicale (stimulateurs cardiaques, implants cochléaires, prothèses auditives, etc.). Lorsque vous utilisez le produit, tenez-le à 15 cm au moins de ces dispositifs médicaux. Consultez le fabricant de votre dispositif médical pour en savoir plus.
- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -20°C à +45°C pour le stockage.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux de compagnie mordre ou sucer la batterie. Cela pourrait entraîner des dommages ou une explosion.
- Conservez cet appareil et ses accessoires hors de portée des enfants car ils peuvent contenir des composants de petite taille. Sinon, les enfants pourraient endommager cet appareil et ses

accessoires par erreur, ou avaler de petits composants, ce qui pourrait provoquer un étouffement.

- N'exposez pas cet appareil et ses accessoires à la pluie ou à l'humidité, car cela représente un risque potentiel d'incendie et peut provoquer un choc électrique.
- Évitez de placer cet appareil ou ses accessoires dans des environnements trop chauds (par exemple, près de sources de chaleur ou d'une flamme nue) ou trop froids, ce qui pourrait entraîner des dysfonctionnements de l'appareil, voire des explosions.
- Cet appareil contient une batterie intégrée. N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même. L'appareil risquerait de ne pas fonctionner correctement ou la batterie risquerait d'être endommagée. Pour votre sécurité personnelle et pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil, nous vous recommandons fortement de faire remplacer la batterie par un centre technique agréé.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart du feu, des sources de chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur, tels que les fours micro-ondes, les chauffe-eau, les cuisinières ou les radiateurs.
- Veillez à garder la batterie à distance du feu et ne pas la désassembler, modifier, jeter, ni la compresser. N'insérez pas de corps étrangers dans la batterie, ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides, et ne l'exposez pas à une force extérieure ou à de la pression, car cela pourrait amener la batterie à fuir, surchauffer, prendre feu, voire exploser.
- Évitez de démonter ou de modifier cet appareil et ses accessoires. Tout démontage et toute modification non autorisés peuvent mener à l'annulation de la garantie du fabricant. Si votre appareil est défectueux, visitez un centre technique Honor agréé pour obtenir de l'aide.
- L'utilisation d'accessoires électriques (adaptateur d'alimentation, chargeur ou batterie) non approuvés ou incompatibles risque d'endommager votre appareil, de raccourcir sa durée de vie ou de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.
- Respectez la législation locale sur la mise au rebut de cet appareil et de ses accessoires et apportez votre contribution à leur recyclage.
- Pour mettre au rebut cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ne les mettez pas au rebut avec les ordures ménagères. L'utilisation d'une batterie inappropriée risque de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.
- Le chargeur est conçu pour être utilisé à une distance supérieure à 20 cm entre l'utilisateur et/ou une personne présente et l'antenne et/ou l'élément rayonnant du produit.

## Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les



produits et les batteries arrivés en fin de vie doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site <https://www.honor.com/>.



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent la réglementation locale en vigueur concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, entre autres les règlements de l'UE REACH, RoHS et la directive relative aux batteries (le cas échéant). Pour les déclarations de conformité REACH et RoHS, veuillez consulter notre site Internet <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## Exposition aux radiofréquences

Ce produit est un émetteur et récepteur radio de faible puissance, sa puissance maximale est inférieure aux limites d'exemption pour l'évaluation du DAS, le test DAS n'est pas requis. Il est conforme aux normes nationales et internationales applicables en matière d'exposition aux ondes radio.

## Conformité réglementaire UE

Par la présente, Honor Device Co., Ltd. déclare que cet appareil AD54s est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante :

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Ce produit peut être utilisé dans tous les états membres de l'UE.

Veuillez vous conformer à la réglementation nationale et locale en fonction du lieu d'utilisation du produit.

Ce produit peut faire l'objet d'une restriction d'utilisation en fonction du réseau local.

## Bandes de fréquences et puissance

Les limites nominales des bandes de fréquences et de la puissance d'émission (rayonnées et/ou par conduction) applicables à cet équipement radio sont les suivantes :

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

## Mention légale

**Droit d'auteur © Honor Device Co., Ltd. 2024. Tous droits réservés.**

Le nom et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de ces marques par Honor Device Co., Ltd. se fait sous licence.

TOUTES LES IMAGES ET ILLUSTRATIONS FIGURANT DANS CE GUIDE, NOTAMMENT LA COULEUR ET LA TAILLE DU TÉLÉPHONE, AINSI QUE LE CONTENU DE L’AFFICHAGE, SONT FOURNIES À TITRE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT. L’APPAREIL RÉEL PEUT VARIER. CE GUIDE NE CONTIENT AUCUN ÉLÉMENT CONSTITUANT UNE GARANTIE, QUELLE QU’ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE.

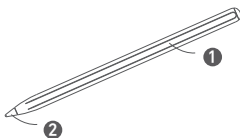
## Politique de confidentialité

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, consultez la politique de confidentialité sur

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Deutsch

## Aussehen



1	Stiftkerbe	2	Stiftspitze
---	------------	---	-------------

## Koppeln und Aufladen

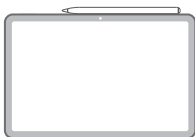
Wenn Sie den Stylus-Stift zum ersten Mal verwenden, koppeln Sie ihn mit dem Tablet.

### Methode:

Bringen Sie die Rille des Stylus-Stifts zum Koppeln oder Aufladen an der Oberseite des Tablets an.

Verwenden Sie diese Methode, wenn das Tablet das Anbringen von Stylus-Stiften unterstützt.

Die Position zum Anbringen kann je nach Modell variieren. Sie können den Stylus-Stift gemäß der Abbildung unten platzieren, bis ein Bedienerhinweis auf dem Tablet-Bildschirm angezeigt wird.



- Wenn Sie den Stylus-Stift mit einem anderen Tablet verbinden möchten, wiederholen Sie die oben beschriebene Kopplungsmethode mit dem neuen Tablet.
- Der Stylus-Stift funktioniert während des Ladevorgangs nicht.
- Der Stylus-Stift geht nach einer gewissen Zeit in einen tiefen Ruhezustand über, um den Stromverbrauch zu reduzieren. Um ihn wieder zu aktivieren, folgen Sie bitte der oben beschriebenen Lademethode.
- Wenn der Stylus lange nicht genutzt wird, entlädt sich der Akku, bis er in einen Akkuschlutzustand wechselt. Sie müssen den Stylus dann 5 bis 10 Minuten aufladen, bevor Sie ihn wieder nutzen.

## Ersetzen der Stiftspitze

### Methode:

- 1 Fassen Sie die Spitze zwischen zwei Fingern und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich vom Stiftkörper löst.
- 2 Fassen Sie die neue Spitze oben zwischen zwei Fingern und führen Sie den unteren Teil in den Stift ein. Drehen Sie die Spitze anschließend im Uhrzeigersinn, um sie zu fixieren. Stellen Sie sicher, dass die Spitze fest sitzt, um ein Lösen und Herausfallen zu vermeiden.

1



2



- Durch den täglichen Gebrauch kann die Stiftspitze verschleifen, insbesondere, wenn sie auf einer rauen Displayschutzfolie verwendet wird.
- Bewahren Sie den Stylus-Stift sorgfältig auf, damit er nicht herunterfällt und die Spitze nicht beschädigt wird.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor dem Gebrauch und der Bedienung dieses Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um eine optimale Geräteleistung zu gewährleisten und Gefahren oder eine unautorisierte Bedienung zu vermeiden.

- Manche drahtlosen Geräte beeinträchtigen u. U. die Funktion von implantierbaren Medizinprodukten oder anderen medizinischen Geräten wie Schrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten. Halten Sie das Produkt bei Verwendung mindestens 15 cm von medizinischen Geräten entfernt. Wenden Sie sich an den Hersteller Ihres medizinischen Geräts, um weitere Informationen zu erhalten.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C für den Betrieb, -20°C bis +45°C zur Lagerung.
- Lassen Sie Kinder und Haustiere nicht auf dem Akku kauen oder daran nuckeln bzw. saugen. Andernfalls kann es zu Schäden oder einer Explosion kommen.

- Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör, das kleine Bauteile enthalten kann, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls können Kinder das Gerät und das Zubehör versehentlich beschädigen oder die kleinen Bauteile verschlucken, was zu Erstickungen führen kann.
- Setzen Sie das Gerät und dessen Zubehör weder Regen noch Feuchtigkeit aus, da dies eine potenzielle Brandgefahr darstellt und zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Legen Sie das Gerät oder dessen Zubehör nicht an Orte, die zu heiß (zum Beispiel neben Wärmequellen oder offene Flammen) oder zu kalt sind, da dies zu Fehlfunktionen oder sogar Explosionen führen kann.
- Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Akku. Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß betrieben oder es könnte der Akku beschädigt werden. Zu Ihrer Sicherheit und für einen einwandfreien Gerätebetrieb empfehlen wir Ihnen ausdrücklich, sich an ein autorisiertes Service-Center zu wenden, wenn der Akku ausgetauscht werden soll.
- Halten Sie das Gerät und den Akku fern von übermäßiger Hitze, offenen Flammen und direkter Sonneneinstrahlung. Platzieren Sie sie nicht auf oder in Geräten, die zur Erhitzung genutzt werden, wie z.B. Mikrowellen, Wasserkocher, Backöfen und Herdplatten oder Heizungen.
- Halten Sie den Akku fern von Feuer und zerlegen oder bauen Sie den Akku nicht um, werfen und quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein bzw. setzen Sie ihn keinen externen Kräften oder Drücken aus, da dies zu Leckagen, Überhitzung, Brand oder sogar einer Explosion des Akkus führen kann.
- Demontieren oder modifizieren Sie das Gerät und dessen Zubehör nicht. Eine unbefugte Demontage oder Modifikation kann zum Erlöschen der Werksgarantie führen. Wenn Ihr Gerät defekt ist, besuchen Sie ein Honor-Service-Center oder ein autorisiertes Service-Center, um Unterstützung zu erhalten.
- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann Ihr Gerät beschädigt werden, seine Lebensspanne reduziert werden oder es kann zu einem Feuer, einer Explosion oder anderen Gefahren kommen.
- Beachten Sie die örtlichen Gesetze zur Entsorgung des Geräts und des Zubehörs und unterstützen Sie das Recycling von Geräten.
- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und Zubehörteile entsprechend der lokalen Bestimmungen. Sie sollten nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Nutzung des Akkus kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen.
- Das Ladegerät wurde zur Verwendung in einem Abstand von über 20 cm vom Nutzer und/oder einer sich in der Nähe befindlichen Person sowie der Antenne und/oder dem Funkelement des Produkts entwickelt.

## Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie, der Literatur oder der Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Batterien am Ende der Lebensdauer zu getrennten Abfallsammelstellen gebracht werden sollten, die von den örtlichen Behörden festgelegt wurden. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Ihren Händler oder Ihr Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll. Alternativ besuchen Sie die Website

<https://www.honor.com/>.

## Reduzierung von gefährlichen Stoffen

Dieses Gerät und alles elektrische Zubehör entsprechen geltenden lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, wie z. B. die Richtlinien zu REACH, RoHS und Akkus (soweit eingeschlossen) der EU. Bitte besuchen Sie unsere Website für Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## Informationen zur HF-Exposition

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Funksender und -empfänger mit geringer Leistung, dessen maximale Leistung unter den Freigrenzen für die SAR-Bewertung liegt. Eine SAR-Prüfung ist nicht erforderlich.

Es erfüllt die geltenden nationalen und internationalen Normen für die Belastung durch Funkwellen.

## Konformität mit EU-Bestimmungen

Honor Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät AD54s die folgenden Richtlinien erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Nutzung des Geräts die nationalen und lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Mobilfunknetz beschränkt.

## Frequenzbereiche und Leistung

Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung:  
Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

## Rechtliche Hinweise

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2024. Alle Rechte vorbehalten.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung solcher Marken durch Honor Device Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz.

SÄMTLICHE BILDER UND ABBILDUNGEN IN DIESEM HANDBUCH, WIE U. A. ZU PRODUKTFARBE, GRÖSSE UND DISPLAYINHALT, DIENEN LEDIGLICH ZU IHRER INFORMATION. DAS TATSÄCHLICHE GERÄT KANN DAVON ABWEICHEN. NICHTS IN DIESEM HANDBUCH STELLT EINE GEWÄHRLEISTUNG JEDLICHER ART DAR, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND.

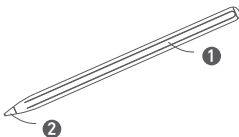
## Datenschutzrichtlinie

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Italiano

## Aspetto



1	Corpo della penna	2	Punta della penna
---	-------------------	---	-------------------

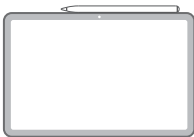
## Associazione e carica


Quando utilizzi la penna stilo per la prima volta, associala al tablet.

### Metodo:

Collega la penna stilo alla parte superiore del tablet per l'associazione o la carica. Utilizza questo metodo se il tablet supporta il collegamento di stilo.

La posizione di collegamento può variare in base al modello. Puoi posizionare la penna stilo come nell'illustrazione che segue finché sul tablet non viene visualizzato un messaggio.



-  Se desideri connettere la penna stilo a un altro tablet, ripeti il metodo sopra descritto per associarla al nuovo tablet.
- La penna stilo non funziona durante la carica.
- Se la penna stilo non viene utilizzata per un certo tempo, entra in stato di sospensione profonda per ridurre il consumo di energia. Per riattivarla, segui il metodo di carica sopra descritto.
- Se la penna stilo rimane inutilizzata a lungo, la batteria si scarica lentamente fino a raggiungere lo stato di protezione. A questo punto, è necessario ricaricarla per 5-10 minuti prima di utilizzarla di nuovo.

## Sostituzione della punta della penna

### Metodo:

- 1 Afferra la punta e ruotala in senso antiorario finché non viene rimossa dal corpo della penna.
- 2 Afferra la parte superiore della nuova punta e inseriscila nella parte inferiore della penna, quindi ruota la punta in senso orario per bloccarla in posizione. Assicurati che la punta sia ben salda per evitare che si allenti e fuoriesca.

1



2



- La punta della penna si può consumare durante l'uso quotidiano, specialmente quando la utilizzi su una pellicola protettiva ruvida.
- Conserva la penna stilo con cura per evitare che cada a terra e che la punta si danneggi.

## Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali ed evitare pericoli o utilizzi non autorizzati.

- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Quando utilizzi il prodotto, tienilo a una distanza di almeno 15 cm dai dispositivi medici. Consulta il produttore delle apparecchiature mediche per ulteriori informazioni.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -20 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Non permettere ai bambini o ad animali domestici di avvicinare la batteria alla bocca e di morderla. Tali azioni possono causare danni o esplosioni.
- Tieni il dispositivo e i relativi accessori, che potrebbero contenere componenti di piccole dimensioni, lontano dalla portata dei bambini, per evitare il danneggiamento accidentale del dispositivo e dei relativi accessori, oppure l'ingestione di piccoli componenti, che possono causare soffocamento.
- Non esporre il dispositivo e i relativi accessori a pioggia o umidità, poiché rappresentano pericoli potenziali di incendio e potrebbero causare scosse elettriche.
- Non collocare il dispositivo o i relativi accessori in ambienti troppo caldi (ad esempio, vicino a fonti di calore o a fiamme libere) o troppo freddi, poiché ciò può causare malfunzionamenti o addirittura esplosioni.
- Il dispositivo è fornito di una batteria incorporata. Non tentare di sostituire la batteria da soli. Il dispositivo potrebbe infatti non funzionare correttamente o si potrebbe danneggiare la batteria. Per la propria sicurezza personale e per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente, si consiglia vivamente di contattare il servizio clienti autorizzato per la sostituzione.

- Conservare il dispositivo e la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e luce solare diretta. Non posizionarli su o in dispositivi di riscaldamento, quali forni a microonde, scaldabagno, stufe o radiatori.
- Tenere la batteria lontana dal fuoco e non smontarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in acqua o in altri liquidi, non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Evita di disassemblare o modificare il dispositivo e i relativi accessori. Il disassemblaggio e la modifica non autorizzati possono comportare l'annullamento della garanzia di fabbrica. Se il dispositivo è difettoso, recati presso un centro Honor o un centro servizio clienti autorizzato per ricevere assistenza.
- L'utilizzo di un alimentatore, caricabatterie o batteria non approvati o incompatibili, potrebbero danneggiare il dispositivo, ridurre la durata o provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Rispetta le leggi locali sullo smaltimento del dispositivo e dei relativi accessori e sostieni le attività orientate al riciclo.
- Smaltire questo dispositivo, la batteria e gli accessori secondo le normative locali. Non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. L'uso improprio della batteria potrebbe causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.
- Il caricabatterie è progettato per essere utilizzato a una distanza superiore a 20 cm tra l'utente e/o i presenti e l'antenna e/o l'elemento radiante del prodotto.

## Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del loro ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere portati in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://www.honor.com/>.

Scatola	Scatola interna	Sigilli	Bustina protettiva di punta
PAP 21	PAP 22	PAP 22	PAP 22
Carta	Carta	Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			

## Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e i relativi accessori elettrici sono conformi alle norme locali vigenti sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, tra cui le Direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle



batterie (se incluse). Per le dichiarazioni di conformità relative alle Direttive REACH e RoHS, visitare il sito Web

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## **Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze**

Questo prodotto è un trasmettitore e ricevitore radio a bassa potenza, la sua potenza massima è inferiore ai limiti di esenzione per la valutazione SAR, ma la verifica SAR non è richiesta.

È conforme agli standard nazionali e internazionali applicabili in materia di esposizione alle onde radio.

## **Conformità alla normativa UE**

Con la presente, Honor Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo AD54s è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.

Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo.

L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

## **Potenza e bande di frequenza**

I limiti nominali della bande di frequenza e della potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) validi per quest'apparecchiatura radio sono i seguenti:

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

## **Note legali**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2024. Tutti i diritti riservati.**

Il marchio e i loghi *Bluetooth®* sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Honor Device Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza.

TUTTE LE IMMAGINI E LE ILLUSTRAZIONI PRESENTI IN QUESTA GUIDA, INCLUSI TRA GLI ALTRI IL COLORE E LE DIMENSIONI DEL DISPOSITIVO, NONCHÉ IL CONTENUTO DELLO SCHERMO, SONO FORNITE SOLO COME RIFERIMENTO. IL DISPOSITIVO EFFETTIVO POTREBBE DIFFERIRE. QUESTA GUIDA NON COSTITUISCE UNA GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPLICITA O IMPLICITA.

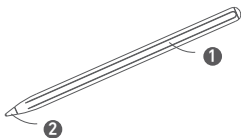
## **Informativa sulla privacy**

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, consultare l'informativa sulla privacy in

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

**Español**

**Aspecto**



1	Muesca del lápiz	2	Punta del lápiz
---	------------------	---	-----------------

## Enlace y carga

Enlace el lápiz óptico con la tableta cuando vaya a usarlo por primera vez.

### Método:

Acople la muesca del lápiz óptico en la parte superior de la tableta para enlazarlo o cargarlo.

Utilice este método si la tableta lo permite.

La posición para acoplarlo puede variar según el modelo. Puede colocar el lápiz óptico de acuerdo con la siguiente ilustración hasta que aparezca un aviso en la pantalla de la tableta.



- Si desea conectar el lápiz óptico a otra tableta, repita el método de enlace anterior para enlazarlo con la tableta nueva.
- El lápiz óptico no funciona mientras se está cargando.
- El lápiz óptico entrará en modo de reposo si no se ha utilizado durante un tiempo para reducir el consumo de energía. Para activarlo, siga el método de carga anterior.
- Cuando el lápiz óptico no se utiliza durante mucho tiempo, la energía se agotará lentamente hasta que entre en un estado de ahorro de batería. Después, deberá cargarlo entre 5 y 10 minutos antes de volver a usarlo.

## Sustitución de la punta del lápiz

### Método:

- 1 Pellizque la punta del lápiz óptico y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se extraiga del lápiz.
- 2 Sujete la punta nueva por la parte superior e inserte la parte inferior en el lápiz óptico. A continuación, gire la punta en el sentido de las agujas del reloj para que encaje. Asegúrese de que la punta esté sujeta con firmeza, de manera que no se afloje ni se caiga.



- Es posible que la punta del lápiz óptico se desgaste durante el uso diario, especialmente cuando se utiliza contra una película protectora rugosa.
- Guarde el lápiz óptico con cuidado para evitar que se caiga o se dañe la punta.

## Información de seguridad

Antes de usar y hacer funcionar este dispositivo, lea las siguientes precauciones para asegurarse de que su rendimiento sea óptimo y para evitar peligros u operaciones no autorizadas.

- Algunos dispositivos inalámbricos pueden producir interferencias en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilice el producto, manténgalo a una distancia mínima de 15 cm de este tipo de dispositivos médicos. Consulte al fabricante del dispositivo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -20 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- No permita que los niños ni las mascotas muerdan la batería ni se la coloquen en la boca. Esto puede ocasionar daños o explosiones.
- Mantenga el dispositivo y los accesorios que puedan incluir componentes pequeños fuera del alcance de los niños. Si no lo hace, los niños podrían dañar el dispositivo y sus accesorios por error o tragarse los componentes pequeños, lo que podría llegar a causar asfixia.
- No exponga el dispositivo ni los accesorios a la lluvia ni a la humedad, ya que podría producirse un incendio y usted podría sufrir una descarga eléctrica.
- No coloque el dispositivo ni sus accesorios en ambientes con una temperatura demasiado alta (por ejemplo, cerca de fuentes de calor o fuego) ni demasiado baja, ya que esto podría causar el mal funcionamiento del dispositivo o incluso explosiones.
- Este dispositivo posee una batería integrada. No intente extraerla. De hacerlo, es posible que la dañe o que el dispositivo deje de funcionar correctamente. Por su seguridad y para garantizar el buen funcionamiento del dispositivo, recomendamos ponerse en contacto con un centro de servicios autorizado para cambiarla.
- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del fuego, el calor excesivo y la luz directa del sol. No lo coloque sobre equipos de calentamiento, como hornos microondas, calentadores de agua, cocinas o radiadores, ni dentro de ellos.
- Mantenga la batería alejada del fuego y no la desmonte, modifique, arroje ni presione. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en agua u otros líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.
- No desmonte ni modifique el dispositivo ni sus accesorios. El desmontaje y los cambios no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo no funciona correctamente, solicite asistencia en un centro de atención al cliente de Honor o autorizado.
- El uso de baterías, cargadores o adaptadores de alimentación no autorizados o incompatibles puede dañar el dispositivo, reducir la vida útil y generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.

- Respete las leyes locales en lo que respecta al desecho de este dispositivo y de sus accesorios y colabore con las iniciativas de reciclaje.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las normas locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso no adecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- El cargador está diseñado para usarse a una distancia superior a 20 cm entre el usuario o transeúnte y la antena o elemento radiante del producto.

## **Información sobre eliminación de residuos y reciclaje**



Este símbolo en el producto, la batería, los manuales o el embalaje indica que los productos y las baterías deben ser llevados, al final de su vida útil, a puntos limpios específicos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos se reciclen y se procesen de un modo que preserve los materiales que puedan ser reutilizados y proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://www.honor.com/>.

## **Reducción del uso de sustancias peligrosas**

Este dispositivo y sus accesorios eléctricos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas REACH de la UE, la RoHS y la directiva de baterías (en caso de corresponder). Para obtener las declaraciones de cumplimiento de las normas REACH y RoHS, visite el sitio web

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## **Información sobre exposición a radiofrecuencia**

Este producto es un radiotransmisor y radiorreceptor de baja potencia, y su potencia máxima es inferior a los límites de exención para la evaluación SAR. No es necesaria la prueba SAR.

Cumple con los estándares nacionales e internacionales de exposición a ondas de radio.

## **Cumplimiento de las normas de la UE**

Por este medio, Honor Device Co., Ltd. declara que este dispositivo AD54s cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección web:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las reglas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

## Bandas de frecuencia y potencia

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes: Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

## Aviso legal

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2024. Todos los derechos reservados.

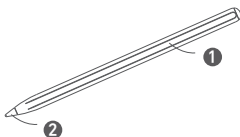
La marca y el logotipo *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dichas marcas por parte de Honor Device Co., Ltd. está regido por la licencia correspondiente. TODAS LAS IMÁGENES E ILUSTRACIONES DE ESTA GUÍA, LO QUE INCLUYE, A TÍTULO MERAMENTE ENUNCIATIVO, EL COLOR Y EL TAMAÑO DEL DISPOSITIVO, ASÍ COMO EL CONTENIDO QUE APARECE EN LA PANTALLA, SON SOLO PARA REFERENCIA. ES POSIBLE QUE EL DISPOSITIVO REAL SEA DISTINTO. EL CONTENIDO DE ESTA GUÍA NO CONSTITUYE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA.

## Política de privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Melayu

## Penampilan



1	Takuk pen	2	Hujung pen
---	-----------	---	------------

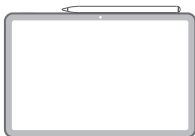
## Berpasangan dan Mengecas

Apabila menggunakan pen stylus buat kali pertama, pasangkan pen tersebut dengan tablet.

**Kaedah:**

Pasangkan takuk pen stylus pada bahagian atas tablet untuk berpasangan atau mengecas. Gunakan kaedah ini jika tablet menyokong pemasangan stylus.

Kedudukan lampiran mungkin berbeza mengikut model. Anda boleh meletakkan pen stylus mengikut ilustrasi di bawah sehingga gesaan muncul pada skrin tablet.



- Jika anda ingin menyambungkan pen stylus ke tablet lain, ulangi kaedah berpasangan di atas untuk memasang pen itu dengan tablet baharu.
- Pen stylus tidak berfungsi semasa mengecas.
- Pen stylus akan masuk ke dalam keadaan tidur nyenyak selepas dibiarkan untuk suatu tempoh bagi mengurangkan penggunaan kuasa. Untuk membangunkan pen itu, sila ikuti kaedah pengecasan di atas.
- Apabila stylus tidak digunakan untuk masa yang lama, kuasa akan berkurangan secara perlahan sehingga ia memasuki keadaan perlindungan bateri. Kemudian anda perlu mengecas pen itu selama 5 hingga 10 minit sebelum menggunakan semula.

## Menggantikan Hujung Pen

**Kaedah:**

- 1 Cubit hujung pen dan putarkan mengikut lawan jam sehingga ia dikeluarkan daripada badan pen.
- 2 Cubit bahagian atas hujung yang baharu dan masukkan bahagian bawah ke dalam pen. Kemudian, putar hujung mengikut arah jam untuk mengunci. Pastikan hujung pen itu utuh agar tidak longgar dan terjatuh.

**1**



**2**



- Hujung pen mungkin haus dengan penggunaan harian, terutamanya apabila digunakan pada filem pelindung yang kasar.
- Simpan pen stylus dengan berhati-hati agar tidak terjatuh dan hujung pen tidak rosak.

## Maklumat Keselamatan

Sebelum menggunakan dan mengendalikan peranti ini, baca langkah berjaga-jaga yang berikut untuk memastikan prestasi peranti yang optimum dan mengelakkan bahaya atau operasi tanpa kebenaran.

- Sesetengah peranti wayarles boleh mengganggu peranti perubatan boleh implan dan peralatan perubatan yang lain seperti perentak jantung, implan koklea dan alat bantu pendengaran. Semasa menggunakan produk, pastikan terdapat jarak sekurang-kurangnya 15 cm dari peranti perubatan sedemikian. Rujuk pengeluar peralatan perubatan anda untuk mendapatkan maklumat lanjut.
- Suhu ideal: 0°C hingga 35°C untuk operasi, -20°C hingga +45°C untuk penyimpanan.
- Jangan biarkan kanak-kanak atau binatang peliharaan menggigit atau menghisap bateri. Membiarkannya boleh menyebabkan kerosakan atau letupan.
- Jauhkan peranti ini dan aksesori peranti yang mungkin mengandungi komponen kecil daripada capaian kanak-kanak. Jika tidak, kanak-kanak boleh merosakkan peranti ini dan aksesori peranti secara tidak sengaja atau menelan komponen kecil, yang boleh menyebabkan tercekik.

- Jangan dedahkan peranti ini dan aksesori peranti kepada hujan atau lembapan, kerana hal ini boleh menyebabkan bahaya kebakaran dan boleh menyebabkan anda mengalami kejutan elektrik.
- Elakkan daripada meletakkan peranti ini atau aksesori peranti dalam persekitaran yang terlalu panas (contohnya, berhampiran dengan sumber haba atau api terbuka) atau sejuk kerana hal ini boleh menyebabkan peranti pincang tugas atau meletup.
- Peranti ini mengandungi bateri terbina dalam. Jangan cuba menggantikan sendiri bateri tersebut. Jika tidak, peranti mungkin tidak berjalan dengan betul atau ia boleh merosakkan bateri. Untuk keselamatan diri anda dan untuk memastikan peranti anda berjalan dengan betul, anda sangat dinasihatkan untuk menghubungi pusat servis yang dibenarkan untuk membuat penggantian.
- Jauhkan peranti dan bateri dari kepanasan terlampau dan pancaran terus matahari. Jangan letakkannya pada permukaan atau dalam peranti panas, seperti ketuhar gelombang mikro, alat pemanas, atau radiator.
- Jauhkan bateri daripada api, dan jangan membuka pemasangan, mengubah suai, membuang atau menekannya. Jangan masukkan objek asing ke dalamnya, merendamkannya di dalam air atau cecair lain, atau mendedahkannya kepada daya luar atau tekanan, kerana ini boleh menyebabkan bateri bocor, menjadi terlalu panas, terbakar ataupun meletup.
- Elakkan daripada membuka atau mengubah suai peranti ini dan aksesori peranti. Pembukaan dan pengubahsuaian tanpa kebenaran boleh menyebabkan waranti kilang terbatal. Jika peranti anda rosak, lawati pusat servis Honor atau pusat servis yang sah untuk mendapatkan bantuan.
- Penggunaan penyesuai kuasa, pengecas, atau bateri yang tidak diluluskan atau tidak serasi mungkin merosakkan peranti anda, memendekkan jangka hayatnya, atau mengakibatkan kebakaran, letupan, atau kemalangan lain.
- Hormati undang-undang setempat berkenaan pelupusan peranti ini dan aksesori peranti dan sokong usaha kitar semula.
- Buang peranti, bateri, dan aksesori ini dengan mengikut peraturan tempatan. Alat-alat tersebut tidak sepatutnya dibuang seperti sampah rumah tangga biasa. Penggunaan bateri yang tidak betul boleh menyebabkan berlakunya kebakaran, letupan, atau kemalangan yang lain.
- Pengecas direka bentuk untuk digunakan pada jarak yang lebih besar daripada 20 cm antara pengguna dan/atau pemerhati dan antena dan/atau elemen penyinaran produk tersebut.

## **Maklumat pelupusan dan kitar semula**



Simbol pada produk, bateri, risalah atau pembungkusan bermakna produk dan bateri perlu dibawa ke pusat pengumpulan sisa berasingan yang ditetapkan oleh pihak berkuasa tempatan pada akhir jangka hayat. Ini akan memastikan sisa EEE dikitar semula dan dirawat dengan cara yang memelihara bahan-bahan berharga dan melindungi kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut,

silalahubungi pihak berkuasa tempatan anda, peruncit, atau perkhidmatan pelupusan sisa isirumah atau lawatilah laman web

<https://www.honor.com/>.

### **Pengurangan bahan berbahaya**

Peranti ini dan aksesori elektriknyamematuhi peraturan tempatan yang berkenaan dengan sekatan penggunaan bahan berbahaya yang tertentu dalam peralatan elektrik dan elektronik, seperti peraturan REACH EU, arahan RoHS dan Bateri (jika disertakan). Untuk pengisytiharan keakuratan REACH dan RoHS, silalahatilah laman web

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

### **Maklumat Pendedahan RF**

Produk ini ialah pemancar dan penerima radio berkuasa rendah, kuasa maksimum produk ini kurang daripada had pengecualian untuk penilaian SAR, ujian SAR tidak diperlukan.

Peranti ini mematuhi standard kebangsaan dan antarabangsa yang berkenaan untuk pendedahan kepada gelombang radio.

### **Pematuhan perundangan EU**

Dengan ini, Honor Device Co., Ltd. mengisytiharkan bahawa peranti AD54s ini mematuhi Arahan berikut: 2014/53/EU (RED), RoHS 2011/65/EU. Teks penuh perisytiharan pematuhan EU, maklumat terkini mengenai aksesori & perisian boleh didapati di alamat Internet berikut:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Peranti ini boleh dioperasikan di semua negara ahli EU.

Patuhiperaturan nasional dan tempatan di tempat peranti digunakan.

Peranti ini mungkin dihadkan penggunaannya, bergantung pada rangkaian tempatan.

### **Jalur Frekuensi dan Kuasa**

Had nominal jalur kekerapan dan penghantaran kuasa (dipancarkan dan/atau dialirkan) boleh dipakai untuk kelengkapan radio adalah seperti yang berikut: Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

### **Notis Perundangan**

**Hak cipta © Honor Device Co., Ltd. 2024. Hak cipta terpelihara.**

Perkataan dan logo *Bluetooth*<sup>®</sup> ialah tanda dagangan berdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.* dan apa-apa penggunaan tanda tersebut oleh Honor Device Co., Ltd. adalah di bawah lesen.

SEMUA GAMBAR DAN ILUSTRASI DALAM PANDUAN INI, TERMASUK TETAPI TIDAK TERHAD KEPADA WARNA, SAIZ, DAN KANDUNGAN PAPARAN PERANTI, ADALAH UNTUK RUJUKAN ANDA SAHAJA. PERANTI SEBENAR MUNGKIN BERBEZA. TIADA APA-APA DALAM PANDUAN INI MEMBENTUK MANA-MANA JENIS JAMINAN, NYATA ATAU TERSIRAT.

### **Dasar Privasi**

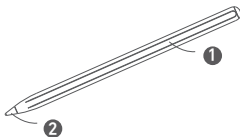
Untuk memahami lebih mengenai cara kami melindungi maklumat peribadi anda, silalahatilah dasar privasi pada

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

**繁體中文**



## 外觀



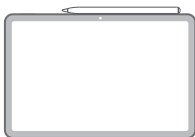
1	筆身平面	2	筆尖
---	------	---	----

## 配對與充電

首次使用時，請將手寫筆與平板電腦進行配對：

**方法：**

將手寫筆的筆身平面吸附到平板電腦頂部，以進行配對或充電。此方法適用於支援與手寫筆吸附的平板電腦。具體吸附位置因機型不同會有差異，您可以參考圖示位置進行吸附，直至平板電腦屏幕彈出提示。



- 如果要切換其他平板電腦，請按照以上配對方法重新將手寫筆和其他平板電腦進行配對。
- 充電時，手寫筆無法進行書寫。
- 手寫筆靜置一段時間後，會進入深度睡眠狀態以降低耗電量，再次使用時需要按照以上充電方法喚醒手寫筆。
- 如果手寫筆長時間放置不用，電量會緩慢消耗，直至進入電池保護狀態。此時，手寫筆需要充電 5-10 分鐘才可以使用。

## 更換筆尖

**方法：**

- 1 用手指捏住筆尖，然後將筆尖以逆時針方向旋轉直至轉出筆管。
- 2 捏住新筆尖的頭部，將筆尖尾部垂直插入筆中以順時針方向旋轉安裝筆尖。請檢查已安裝的筆尖是否穩固，以免筆尖鬆動掉落。



- 筆尖可能會隨著日常書寫而磨損，在粗糙的貼膜表面書寫會加快磨損。
- 請小心保管手寫筆，以防跌落損壞筆尖。

## 安全資訊

使用和操作本裝置前，請閱讀以下注意事項以確保裝置的最佳效能，避免危險或未經授權的操作。

- 部分無線裝置可能會干擾植入式及其他醫療設備，例如心臟起搏器、人工耳蝸和助聽器。因此，使用本產品

時，請與此類醫療設備保持最少 15 厘米距離。如需詳細資訊，請向您的醫療設備製造商查詢。

- 本裝置的合適操作溫度範圍為 0°C 至 35°C，存放溫度範圍則為 -20°C 至 +45°C。
- 請勿讓小童或寵物咬住或吮吸電池。否則可能導致損毀或爆炸。
- 請將本裝置及其可能含有小部件的附件放在兒童無法觸及的地方。否則，兒童可能會因錯誤操作而損壞本裝置及其附件，或因吞食小部件而導致窒息。
- 請勿將本裝置及其附件暴露在雨水或潮濕的環境中，否則可能會引發火災，並可能導致觸電。
- 避免將本裝置或其附件置於過熱（如靠近熱源或明火）或過冷的環境中，否則可能會導致裝置故障甚至爆炸。
- 本裝置配有不可拆卸的內置電池。請勿自行更換電池，以免導致裝置無法正常運行或電池損壞。為了您的人身安全和確保產品正常運行，電池只能由官方客戶服務中心更換。
- 避免裝置和電池過度高溫及被陽光直接照射，切勿將它們放進或放在加熱裝置上，例如微波爐、焗爐或暖爐。
- 禁止將電池扔入火中；切勿拆解、跌落、擠壓或改裝電池；避免異物插入或刺穿電池，或者將電池浸入水或其他液體中；避免電池遭受外部衝擊和壓力，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 避免拆卸或改裝本裝置及其附件。未經授權的拆卸和改裝可能會導致原廠保養失效。如果您的裝置出現故障，請前往榮耀或授權服務中心尋求協助。
- 使用未獲認可或不相容的電源轉接器、充電器或電池可能會損壞裝置、縮短其可用壽命或導致火警、爆炸或其他危險。
- 請遵守當地有關處理本裝置及其附件的法律法規，並支持回收工作。
- 根據當地法規棄置此裝置、電池和配件，不可以一般棄置家居垃圾的方式棄置。不正確使用電池可能引致火警、爆炸或其他危險。
- 充電器設計為在用戶和/或旁觀者與產品天線和/或輻射零件之間的距離遠於 20 厘米時使用。

## 處理與回收資訊



若此符號出現在產品、電池、資訊或彩盒上，則代表此產品和電池在使用壽命結束時，必須送往當地管理部門指定的收集點。分開收集和回收電子廢棄物有助節約資源，並確保以保護人類健康和環境的方式回收相關物件。如欲了解更多資訊，請向您所在當地的管理部門、零售商或生活廢物處理機構查詢，或瀏覽以下網址：

<https://www.honor.com/>。

## 減少有害物質

本裝置及其電氣配件產品符合當地有關限制使用電氣和電子裝置中某些有害物質的規則，如歐盟的《化學品的註冊、評估、授權和限制》規定 (REACH)、《關於在電子電氣裝置中限制使用某些有害成分的指令》RoHS 和電池指令（如產品中包含電池）。如需下載本裝置的 REACH 和 RoHS 合規聲明，請瀏覽

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>。

## 射頻能量暴露情況

本產品為低功率的無線電發射器和接收器，其最大功率小於 SAR 評估的豁免限值，因此無需進行 SAR 測試。本產品符合關於接觸無線電波的適用國家標準和國際標準。

## 符合歐盟規範

Honor Device Co., Ltd. 謹此聲明，本裝置 AD54s 遵循以下指令：RED 2014/53/Eu 和 RoHS 2011/65/EU。您可以在以下網站查閱歐盟合規聲明全文，以及有關附件和軟件的最新資訊：

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>

本裝置可在所有歐盟成員國內使用。

請遵守本國及當地裝置使用管理規定。

本裝置的使用可能受當地網絡情況限制。

## 頻段及功率

本無線裝置工作頻段及發射功率（輻射和/或傳導）的常限如下：

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

## 法律通知

版權所有 © 榮耀終端有限公司 2024。保留一切權利。

Bluetooth® 字標及其標誌均為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，榮耀終端有限公司使用此標記的任何情況都受到許可證限制。

本指引僅供參考，不構成任何形式的承諾，產品（包括但不限於顏色、大小、屏幕顯示等）請以實物為準。如出現本指引與官方網站描述不一致的情況，則以官方網站的說明為準，恕不另行通知。

## 私隱政策

若要更清楚了解我們如何保護您的個人資料，請於

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>

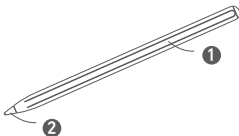
參閱私隱政策。

## Türkçe

HONOR Destek Hattı: 0 850 399 9 777.

HONOR cihazınız hakkında detaylı bilgi almak için destek hattımızı arayabilirsiniz.

## Görünüm



1	Kalem çentiği	2	Kalem ucu
---	---------------	---	-----------

## Eşleştirme ve Şarj Etme

Ekran kalemmini ilk kez kullanmadan önce tablet ile eşleştirin.

### Yöntem:

Eşleştirme yapmak veya şarj etmek için ekran kaleminin çentiğini tabletin üst kısmına takın. Tablet ekran kalem takmayı destekliorsa bu yöntemi kullanın.

Takma konumu modele göre değişiklik gösterebilir. Tablet ekranında bir istem penceresi açılana kadar ekran kalemmini görselde gösterildiği şekilde yerleştirebilirsiniz.





- Ekran kalemini başka bir tablete bağlamak istiyorsanız yeni tablet ile eşleştirmek için yukarıdaki eşleştirme yöntemini tekrarlayın.
- Ekran kalemı şarj sırasında çalışmaz.
- Ekran kalemı, güç tüketimini azaltmak için bir süre işlem yapılmadığında derin uyku moduna geçer. Uyandırmak için lütfen yukarıdaki şarj yöntemini kullanın.
- Ekran kalemı uzun süre kullanılmadığında, pil koruma durumuna girene kadar yavaş yavaş güç tüketecektir. Bu durumda, tekrar kullanmadan önce 5 ile 10 dakika arasında şarj etmeniz gerekir.

## Kalem Ucunu Değiştirme

### Yöntem:

- 1 Kalem ucunu parmaklarınızla sıkıştırın ve gövdesinden çıkana kadar saat yönünün tersine döndürün.
- 2 Yeni ucun üst kısmını parmaklarınızla sıkıştırın ve alt kısmını kalemin içine yerleştirin. Ardından, ucu yerine kilitlemek için saat yönünde döndürün. Gevşeyip düşmesini önlemek için ucun sağlam olduğundan emin olun.

1



2



- Kalem ucu günlük kullanım sırasında, özellikle de pürüzlü bir koruyucu film üzerinde kullanıldığında aşınabilir.
- Düşmesini ve ucunun zarar görmesini önlemek için ekran kalemini dikkatli bir şekilde tutun.

## Güvenlik Bilgileri

Bu cihazı çalıştırıp kullanmadan önce cihazın en iyi performansı göstereceğinden emin olmak, tehlikelerden kaçınmak veya yetkisiz kullanımları önlemek için aşağıdaki önlemleri okuyun.

- Cihazınızı kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyebilirsiniz.
- Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Bu ürün için tüketicinin yapabileceği bakım bulunmamaktadır.
- Bazı kablosuz cihazlar; kalp pili, koklear implant ve işitme cihazları gibi takılabilir tıbbi cihazlar ve diğer tıbbi ekipmanlarda parazite sebep olabilmektedir. Ürünü kullanırken bu tür tıbbi cihazlardan en az 15 cm uzakta tutun. Daha fazla bilgi için tıbbi ekipmanınızın üreticisine danışın.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0°C ila 35°C, depolama için -20°C ila +45°C.
- Çocukların ya da evcil hayvanların pili ısırmasına veya emmesine izin vermeyin. Bu, hasar ya da patlamayla sonuçlanabilir.
- Bu cihaz ve aksesuarları küçük bileşenler içerebilir, çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayın. Aksi halde çocuklar yanlışlıkla bu cihaza veya aksesuarlarına zarar verebilir ya da boğulmaya neden olabilecek küçük parçaları yutabilir.

- Yangın ve elektrik çarpması riski yaşamamak için bu cihazı veya aksesuarlarını yağmura ya da neme maruz bırakmayın.
- Bu cihazı veya aksesuarlarını çok sıcak (örneğin ısı kaynakları veya açık ateş) ya da soğuk ortamlarda bırakmayın. Aksi halde cihaz arızalanabilir ve patlamaya yol açabilir.
- Bu cihazda yerleşik bir pil vardır. Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Aksi halde cihaz düzgün çalışmayabilir veya pil zarar görebilir. Kişisel güvenliğiniz için ve cihazınızın doğru şekilde çalışmasını sağlamak üzere değişim için yetkili bir servis merkezi ile iletişime geçmeniz kesinlikle tavsiye edilir.
- Cihazı ve pili aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Bunları mikrodalga fırın, soba ya da radyatör gibi ısıtma cihazlarının üstüne veya içine koymayın.
- Pili ateşten uzak tutun ve sökmeyin, değiştirmeyin, fırlatmayın veya sıkmayın. Pilin içine yabancı nesne sokmayın, suya ya da başka sıvılara batırmayın veya harici güçlere maruz bırakmayın, bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, yanmasına veya patlamasına sebep olabilir.
- Bu cihazı ve aksesuarlarını parçalarına ayırmayın ya da üzerinde değişim yapmaya çalışmayın. Yetkisiz yapılan parçalarına ayırma ve değişim işlemleri fabrika garantisinin geçersiz kalmasına neden olabilir. Cihazınız arızalıysa yardım için bir Honor veya yetkili servis merkezini ziyaret edin.
- Onaylanmamış ya da uyumsuz güç adaptörü, şarj cihazı ya da pil kullanılması cihazınıza zarar verebilir, ömrünü kısaltabilir ya da yangına, patlamaya veya başka tehlikelere neden olabilir.
- Bu cihazın ve aksesuarlarının atılmasıyla ilgili yerel yasalara uygun hareket edin ve geri dönüşüm çabalarını destekleyin.
- Bu cihazı, pili ve aksesuarları yerel mevzuata uygun elden çıkarın. Normal ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmamalıdır. Uygun olmayan pil kullanımı yangın, patlama ya da diğer tehlikelere yol açabilir.
- Şarj cihazı, kullanıcı ve/veya çevredeki kişi ile ürünün anteni ve/veya yayma elemanı arasında 20 cm'den daha fazla bir mesafede kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

## Atma ve geri dönüşüm bilgileri



■ AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya kutudaki sembol, kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünün ve pilin yerel yetkililerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da <https://www.honor.com/> web sitesini ziyaret edin.

## Tehlikeli maddelerin azaltılması

Bu cihaz ve elektrikli aksesuarları; EU REACH mevzuatı, RoHS ve Pil (varsa) yönetmeliği gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kurallarla uyumludur. REACH ve

RoHS uyumluluk bildirimleri için lütfen <https://www.honor.com/global/legal/certification/> web sitesini ziyaret edin.

### **RF Maruz Kalma Bilgileri**

Bu ürün düşük güçlü bir radyo vericisi ve alıcısıdır, maksimum gücü SAR değerlendirmesinden muaf olma sınırlarının altındadır, SAR testi gerekli değildir. Radyo dalgalarına maruz kalma konusunda geçerli olan ulusal ve uluslararası standartlarla uyumludur.

### **AB Mevzuatına Uygunluk**

Honor Device Co., Ltd., bu belge ile bu cihazın AD54s şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU. AB uygunluk beyanının tam metni ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Bu cihaz AB'nin tüm üye ülkelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanıldığı ülkenin mevzuatını ve mahalli mevzuatı dikkate alın.

Bu cihazın kullanımı yerel şebekeye bağlı olarak kısıtlanabilir.

### **Frekans Bantları ve Güç**

Bu telsiz ekipman için geçerli frekans bantları ve iletilen (ışınım ve/veya temas yoluyla) nominal güç limitleri aşağıdaki gibidir:

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

### **Teknik Özellikler**

Boyutlar: 165 mm x 9 mm, ~17.4 gr (değerler yaklaşıktır)

Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl.

Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur.

Cihazınıza, yasal tanımlama amacı doğrultusunda HONOR Magic-Pencil3 (AD54s) ismi atanmıştır.

### **TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI**

1-Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,

b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,

c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,

ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

2-Ücretsiz onarım veya malin ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malin kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.

3-Ücretsiz onarım veya malin ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malin ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma tüketicinin açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.

4-Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

5-Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.

6-Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

**Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.**

<https://www.honor.com/tr/support/>

<https://www.honor.com/tr/privacy-policy/>

**Yetkili Servisler:**

**KVK Teknik Servis Bakırköy**

Adres: Kartaltepe Mah. İncirli Cad. İhsan Kalmaz

SokakNo: 3/1-2 Bakırköy / İstanbul

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 341139940

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

**KVK Teknik Servis Ankara**

Adres: Kızılay Mah. Fevzi Çakmak 1 Sokak, Oran Apt.

No: 15/B Çankaya / Ankara

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 9002731

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

**KVK Teknik Servis Adana**

Adres: Reşatbey Mah. Turhan Cemal Beriker Bulvarı

Günep Panorama B Blok No: 8 Seyhan / Adana

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 341140273

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

**KVK Teknik Servis Antalya**

Adres: Etiler Mah. Adnan Menderes Bulvarı No:67-B -

07040Muratpaşa / Antalya

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 311524639

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

**KVK Teknik Servis İzmir**

Adres: İsmet Kaptan Mah. 1365 Sok. No: 7B Çankaya

Konak / İzmir

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 341141000

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

**KVK Teknik Servis Trabzon**

Adres: Cumhuriyet Mahallesi Nemlioğlu Cemal Sokak

Ziya Bey Sitesi A Blok No: 16/1 - 61050 Trabzon

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 225923276

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

## KVK Teknik Servis Kartal

Adres: Soğanlık Yeni Mah. D-100 Kuzey Yanyol Cad.  
Kanat Sanayi Sitesi No: 32 (Titanic Otel Yanı) Kartal /  
İST

Web: <https://www.kvkteknikservis.com/>

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 261734527

KVK Teknik Servis Çağrı Merkezi: 0 850 222 1 585

## Üretici Firma Bilgileri:

Honor Device Co., Ltd.

Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky

Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street,  
Futian District,

Shenzhen, Guangdong 518040, People's Republic of  
China

Tel: +86-755-61886688

Web: [www.honor.com](http://www.honor.com)

Çin'de üretilmiştir

## Uyumluluk Bildirisi:

Honor Device Co., Ltd. bu cihazın 2014/53/EU  
yönergesinin temel gereksinimleri ve ilgili hükümleri  
ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Uyumluluk Beyanı'nı (Declaration of Conformity)  
görüntülemek için

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>

## İthalatçı Firma Bilgileri:

Honor Turkey Teknoloji Limited Şirketi

Maslak Mah. Bilim Sk. Sun Plaza Blok No: 5a İç Kapı

No: 30, Sarıyer İstanbul

Tel: 0212 285 44 00

Fax: 0212 285 45 00

Web: <https://www.honor.com/tr/>

## Yasal Uyarı

**Telif Hakkı © Honor Device Co., Ltd. 2024. Tüm hakları saklıdır.**

*Bluetooth®* marka ismi ve logoları *Bluetooth SIG, Inc.*  
kuruluşuna ait tescilli ticari markalardır ve bu tür  
markaların Honor Device Co., Ltd. tarafından her  
tür türlü kullanımı lisans kapsamındadır.

CİHAZ RENGİ, BOYUTU VE EKRAN İÇERİĞİ DAHİL  
ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA BU  
KILAVUZDAKİ TÜM RESİMLER VE ÇİZİMLER SADECE  
REFERANS AMAÇLIDIR. GERÇEK CİHAZ FARKLI  
OLABİLİR. BU KILAVUZDAKİ AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR  
İFADE, HİÇBİR TÜRDE GARANTİYE DAYANAK TEŞKİL  
ETMEZ.

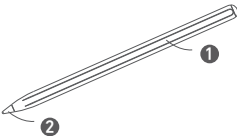
## Gizlilik Politikası

Kişisel bilgilerini nasıl koruduğumuzu daha iyi  
anlamak için lütfen

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>  
konumundaki gizlilik politikasına bakın.

Русский

## Внешний вид





<b>1</b> Поверхность для прикрепления	<b>2</b> Наконечник стилуса
---------------------------------------	-----------------------------

## Сопряжение и зарядка

При первом использовании стилуса требуется выполнить сопряжение с планшетом.

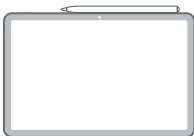
### Способ:

Прикрепите стилус стороной с выемкой к верхней части планшета для сопряжения или зарядки.

Используйте этот способ, если планшет поддерживает прикрепление стилусов.

Положение для прикрепления зависит от модели.

Стилус можно поместить так, как показано на рисунке ниже. После этого на экране планшета должно появиться сообщение.



- i
 • Если стилус нужно подключить к другому планшету, выполните сопряжение с другим планшетом с помощью описанного выше способа.
- Стилус не работает во время зарядки.
- После периода бездействия стилус переходит в режим глубокого сна для уменьшения энергопотребления. Чтобы вывести стилус из этого режима, воспользуйтесь описанным выше способом зарядки.
- Если стилус долгое время не используется, уровень его заряда будет постепенно снижаться, пока устройство не войдет в режим защиты батареи. В этом случае, чтобы начать снова использовать стилус, вам будет нужно зарядить его 5–10 минут.

## Замена наконечника стилуса

### Способ:

- 1 Сожмите пальцами наконечник и поворачивайте его против часовой стрелки, пока он не выйдет из корпуса стилуса.
- 2 Сожмите пальцами верхушку нового наконечника и вставьте его нижнюю часть в стилус. Затем поверните наконечник по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на месте. Убедитесь, что наконечник надежно закреплен, иначе он может расшататься и выпасть.

**1**



**2**





- При повседневном использовании наконечник стилуса может изнашиваться, особенно в результате контакта с грубой защитной пленкой.
- Обращайтесь со стилусом аккуратно, чтобы не допускать его падения и повреждения наконечника.

## Инструкции по технике безопасности

Перед эксплуатацией этого устройства ознакомьтесь с приведенными ниже мерами предосторожности, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства и исключить риски и неразрешенные операции.

- Некоторые беспроводные устройства могут создавать помехи в работе имплантируемых медицинских устройств и другого медицинского оборудования, например кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании данного устройства держите его на расстоянии не менее 15 см от таких медицинских устройств. Чтобы получить дополнительную информацию, обратитесь к производителю медицинского оборудования.
- Температура эксплуатации устройства: рабочая температура — от 0 °C до 35 °C, температура хранения — от -20 °C до +45 °C.
- Не разрешайте детям или домашним животным грызть или облизывать аккумуляторную батарею. Это может привести к повреждению или взрыву.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие компоненты, в недоступном для детей месте. Иначе дети могут по неосторожности повредить это устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие компоненты, что может привести к удушью.
- Не допускайте попадания устройства и его аксессуаров под дождь или во влажную среду, так как это может привести к возгоранию и поражению электрическим током.
- Не помещайте устройство и его аксессуары в среду с чрезмерно высокими (например, возле источников тепла или открытого пламени) или низкими температурами, так как это может привести к неполадкам в работе устройства или даже взрывам.
- В устройстве установлена встроенная батарея. Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Самостоятельная замена батареи может привести к некорректной работе устройства или повреждению батареи. В целях личной безопасности и обеспечения корректной работы устройства производите замену батареи в авторизованном сервисном центре.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.
- Не допускайте взаимодействия батареи с огнем, а также не разбирайте, не изменяйте, не бросайте и не сжимайте батарею. Не пытайтесь

поместить внутрь батареи посторонние предметы, не погружайте батарею в воду или другие жидкости, не подвергайте батарею давлению или другому внешнему физическому воздействию, поскольку эти действия могут привести к протечке, перегреву, возгоранию или взрыву батареи.

- Не разбирайте и не модифицируйте это устройство и его аксессуары. Несанкционированная разборка и модификации могут стать причиной аннулирования заводской гарантии. Если устройство неисправно, обратитесь за помощью в Honor или авторизованный сервисный центр.
- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к повреждению устройства, сокращению его срока службы, возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Соблюдайте местные законы об утилизации этого устройства и его аксессуаров и поддерживайте усилия по переработке.
- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Не утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары вместе с обычными бытовыми отходами. Неправильное использование аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.
- Зарядное устройство спроектировано таким образом, что расстояние между пользователем и/или другими лицами и антенной и/или излучающим элементом устройства должно составлять более 20 см.

## Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Это обеспечивает надлежащий сбор и утилизацию электронного и электрического оборудования, позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://www.honor.com/>.

## Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают Регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии

устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

### **Радиочастотное излучение**

Данное устройство является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Его максимальная мощность ниже лимита, при котором требуется оценка излучения радиочастотной энергии, поэтому тестирование не проводится.

Данное устройство удовлетворяет национальным и международным стандартам в отношении уровня излучения радиочастотной энергии.

### **Декларация соответствия ЕС**

Компания Honor Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство AD54s отвечает требованиям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно найти на веб-сайте:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.

При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

### **Диапазоны частот и мощность**

Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию:

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

### **Продукция соответствует требованиям**

— TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;

— TP EAЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

### **Изготовитель**

Honor Device Co., Ltd.

Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District,

Shenzhen, Guangdong, 518040, People's Republic of China.

"Хонор Девайс" Ко., Лтд., место нахождения:

Китайская Народная Республика, 518040,

провинция Гуандун, город Шэньчжэнь, район

Футянь, улица Сянмиху, роуд Хунли Западный,

№8089, Скайпарк Шэнье, строение 6, блок А сьют 3401.

### **Уполномоченный представитель в ЕАЭС**

ТОО «Ай-Эф-Си-Джи Каз», Казахстан, 050062, г.

Алматы, ул. Кабдолова, 16, корпус 1, офис 205/3

Информация для связи: тел.: +7 (727) 310-99-00, эл. почта: [mail@ifcg.kz](mailto:mail@ifcg.kz)

### **Уполномоченная организация по**

**принятию претензий на территории РК**

ТОО "LEDA SERVICE", 050004, г.Алматы, ул.Жибек

Жолы 104а, 3 этаж. Тел.:+7 707 173 0675

Email: [support@leda-service.kz](mailto:support@leda-service.kz)

### **Назначение**

Активный стилус торговой марки «HONOR», модель AD54s. Устройство является средством

для ввода данных, управления, либо для письма и рисования на графическом планшете.

## Характеристики и параметры

Bluetooth 5.2

## Комплектация

Стилус – 1 шт., сменный наконечник – 1 шт., эксплуатационные документы. \*Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.

## Страна производитель

Китай

## Дата производства

Дата производства устройства указана на коробке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).



## Уведомления

© Honor Device Co., Ltd., 2024 г. Все права защищены.

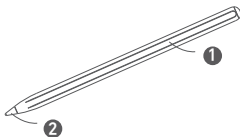
Словесный знак и логотип *Bluetooth®* являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Honor Device Co., Ltd. в рамках лицензии. ВСЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ВКЛЮЧАЯ ЦВЕТ И РАЗМЕР УСТРОЙСТВА, А ТАКЖЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ НА ЭКРАНЕ, ПРИВЕДЕНЫ ДЛЯ СПРАВКИ. ПРИОБРЕТЕННОЕ УСТРОЙСТВО МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ИЗОБРАЖЕННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ НЕЯВНЫХ.

## Политика конфиденциальности

Меры, принимаемые компанией для защиты вашей личной информации, описаны в политике конфиденциальности, опубликованной на сайте <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Қазақ

## Көрініс



①	Қалам ойығы	②	Қалам ұшы
---	-------------	---	-----------

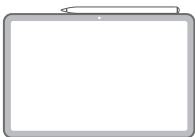
## Жұптастыру және зарядтау

Стилус қаламын алғаш рет пайдаланған кезде оны планшетпен жұптастырыңыз.

### Әдіс:

Жұптастыру немесе зарядтау үшін стилус қаламының ойығын планшеттің жоғарғы жағына тіркеңіз. Планшетте стилустарды тіркеуге қолдау көрсетілсе, осы әдісті пайдаланыңыз.

Тіркеу орны үлгіге байланысты өзгеріп отыруы мүмкін. Стилус қаламын төмендегі суретке сәйкес планшет экранында ұсыныс пайда болғанша қоюға болады.



- Стилус қаламын басқа планшетке қосқыңыз келсе, оны жаңа планшетпен жұптастыру үшін жоғарыдағы жұптастыру әдісін қайталаңыз.
- Стилус қаламы зарядтау кезінде жұмыс істемейді.
- Стилус қаламы қуат тұтынуды азайту үшін біраз уақыт отырғаннан кейін терең ұйқы күйіне өтеді. Оны ояту үшін жоғарыдағы зарядтау әдісін орындаңыз.
- Стилус ұзақ уақыт пайдаланылмаса, батареяны қорғау күйіне өткенше қуаты баяу таусылады. Одан кейін оны қайта пайдаланбас бұрын 5-10 минут зарядтау керек.

## Қалам ұшын ауыстыру Әдіс:

- 1 Ұшын шымшып, қалам корпусынан алынғанша оны сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- 2 Жаңа ұшының жоғарғы бөлігін шымшып, төменгі бөлігін қаламға салыңыз. Одан кейін орнына құлыптау үшін ұшын сағат тілімен бұраңыз. Ұшы босап, түсіп кетуіне жол бермеу үшін оның сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

1



2



- Қалам ұшы күнделікті пайдалану кезінде, әсіресе кедір-бұдыр қорғағыш таспада пайдаланылғанда тозуы мүмкін.
- Стилус қаламын құлап кетуіне жол бермеу және ұшына зақым келтірмеу үшін абайлап ұстаңыз.

## Қауіпсіздік туралы ақпарат

Бұл құрылғыны пайдалану алдында құрылғының оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету және қауіптерді немесе рұқсат етілмеген әрекеттерді болдырмау үшін келесі сақтық шараларын оқып шығыңыз.

- Кейбір сымсыз құрылғылар имплантталатын медициналық құрылғыларға және кардиостимуляторлар, кохлеарлық имплантаттар және есту аппараттары сияқты басқа медициналық жабдыққа кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдалану кезінде осындай

медициналық құрылғылардан кемінде 15 см қашықтықта ұстаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін медициналық жабдық өндірушісіне хабарласыңыз.

- Қолайлы температуралар: пайдалану үшін 0-35°C, сақтау үшін -20-+45°C.
- Балаларға немесе үй жануарларына батареяны тістеуіне немесе соруына рұқсат етпеңіз. Солай жасау зақымдалуына немесе жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Осы құрылғыны және оның шағын құрамдастарды қамтуы мүмкін қосалқы құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Әйтпесе, балалар бұл құрылғыны және оның қосалқы құралдарын қателесіп зақымдауы мүмкін немесе шағын құрамдастарды жұтып қойып, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін.
- Бұл құрылғы мен оның қосалқы құралдарын жаңбыр немесе ылғал әсерінен қорғаңыз, себебі бұл ықтимал өрт қаупіне және электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
- Бұл құрылғыны немесе оның керек-жарақтарын тым ыстық (мысалы, жылу көздеріне немесе ашық отқа жалынға жақын) немесе суық орталарға қоймаңыз, себебі бұл құрылғының дұрыс жұмыс істемеуіне немесе жарылысқа да әкелуі мүмкін.
- Бұл құрылғыда кірістірілген батарея бар. Батареяны өз бетіңізбен ауыстыруға әрекет етпеңіз. Әйтпесе, құрылғы дұрыс жұмыс істемеуі немесе ол батареяны зақымдауы мүмкін. Жеке қауіпсіздік және құрылғының дұрыс іске қосылуын қамтамасыз ету үшін, ауыстыру жұмысы үшін өкілетті сервистік орталыққа хабарласу ұсынылады.
- Құрылғыны және батареяны қатты ыстық көзінен және тікелей күн сәулесінен алыс сақтаңыз. Оларды микротолқынды пештер, пештер немесе радиаторлар сияқты жылыту құрылғыларының үстіне қоймаңыз.
- Батареяны өрттен алыс ұстаңыз және оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде нысандарды салуға, оны суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға не оған сыртқы күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл батареяның ағуына, қызып кетуге, тұтануға немесе жарылуға да себеп болуы мүмкін.
- Осы құрылғы мен оның қосалқы құралдарын бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз. Рұқсат етілмеген бөлшектеу және өзгертулер зауыттық кепілдіктің күшінің жойылуына әкелуі мүмкін. Құрылғыңыз ақаулы болса, көмек алу үшін Honor компаниясына немесе өкілетті сервистік орталығына барыңыз.
- Мақұлданбаған немесе үйлеспейтін қуат адаптерін, зарядтағышты немесе батареяны пайдалану құрылғыңызды зақымдауы, жарамдылық мерзімін қысқартуы, өртке, жарылысқа немесе қауіптерге себеп болуы мүмкін.
- Осы құрылғы мен керек-жарақтарын кәдеге жарату бойынша жергілікті заңдарды ұстаныңыз және қайта өңдеу жұмыстарына қолдау көрсетіңіз.
- Бұл құрылғыны, батареяны және керек-жарақтарды жергілікті ережелерге сәйкес жойыңыз. Оларды қалыпты тұрмыстық

қоқыспен жоюға болмайды. Батареяны дұрыс пайдаланбау өртке, жарылысқа немесе басқа қауіптерге себеп болуы мүмкін.

- Зарядтағыш пайдаланушы және/немесе жанында тұрған адам мен антенна және/немесе өнімнің сәуле шығаратын элементі арасында 20 см-ден асатын қашықтықта пайдалануға арналған.

## **Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат**



Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе бумадағы таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар көрсеткен бөлек қоқыс жинау пункттеріне апару керектігін білдіреді. Бұл таңба ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адам денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://www.honor.com/> веб-сайтына кіріңіз.

## **Қауіпті заттарды азайту**

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары EO REACH ережесі, RoHS және батареялар (қосылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сәйкес. REACH және RoHS туралы сәйкестік мәлімдемелерін алу үшін <https://www.honor.com/global/legal/certification/> веб-сайтына кіріңіз.

## **РЖ экспозициясы туралы ақпарат**

Бұл өнім — төмен қуатты радио таратқыш және қабылдағыш, оның максималды қуаты SAR бағалауына арналған босату шектерінен төмен, SAR сынағы қажет емес.

Ол радиотолқындар әсері бойынша қолданбалы ұлттық және халықаралық стандарттарға сәйкес.

## **ЕО регламенттеріне сәйкестік**

Осылайша, Honor Device Co., Ltd. компаниясы бұл AD54s құрылғының мына директиваға сәйкес екенін мәлімдейді: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні және керек-жарақтар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Бұл құрылғыны ЕО-тың мүше елдерінде пайдалануға болады.

Құрылғы пайдаланылатын жердегі ұлттық және жергілікті ережелерді сақтаңыз.

Жергілікті желіге байланысты бұл құрылғыны пайдалану шектелуі мүмкін.

## **Жиілік диапазондары және қуат**

Осы радио жабдығына қатысты жиілік жолақтары және тасымалдау қуатының (сәулелі және/немесе өткізілген) номинал шектері келесідей:

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

## **бұл өнім КО/ЕАЭО ТР-ға сәйкес**

— КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электрлі магнит үйлесімдігі»;

— ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы».



## Өндіруші

Honor Device Co., Ltd.

Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District, Shenzhen, Guangdong, 518040, People's Republic of China.

Honor Device Co., Ltd., 518040, Қытай Халық Республикасы, Гуандун провинциясы, Шэньчжэнь қаласы, Футянь ауданы, Сянмиху көшесі, Хунли-Батыс жолы, № 8089, Shenye Skypark, 6-ғимарат, 3401 люкс блогында орналасқан.

## ЕАЭО уәкілетті өкілі

ЖШС "Ай-Эф-Си-Джи Каз", Қазақстан, 050062, Алматы қаласы, Кабдолов көшесі, 16, корпус 1, офис 205/3 байланыс ақпараты: тел.:

+7(727)310-99-00, эл. пошта: mail@ifcg.kz

## Қазақстан Республикасында шағымдар қабылданады

ЖШС "LEDA SERVICE", 050004, Алматы қ., Жибек Жолы к-сі, 104а, 3 қабат. Тел.: +7 707 173 0675

Email: support@leda-service.kz

## Қолдану мақсаты

"HONOR" сауда таңбасы Белсенді стилус, AD54s моделі. Құрылғы графикалық планшетте деректерді енгізуге, басқаруға немесе жазуға және сызуға арналған құрал болып табылады.

## Сипаттамалары мен параметрлері

Bluetooth 5.2

## Жинақтау

— Стилус x 1; — Ауыстырылатын ұшы x 1; —

Құжаттама. \*Сатылатын елге немесе аймаққа байланысты қаптаманың құрамы әртүрлі болуы мүмкін.

## Өндіруші елі

Қытай

## Өндіріс күні

Жабдықтың шығарылған күні қорапта АА/ЖЖ пішімінде (АА - ай, ЖЖ - жыл) көрсетілген.

## Заңды ескертпе

Авторлық құқық © Honor Device Co., Ltd. 2024.

Барлық құқықтары қорғалған.

Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері — Bluetooth SIG, Inc. меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және осы белгілер Honor Device Co., Ltd. компаниясының лицензиясы бойынша пайдаланылады.

БҰЛ НҰСҚАУЛЫҚТАҒЫ БАРЛЫҚ СУРЕТТЕР МЕН ИЛЛЮСТРАЦИЯЛАР, ОНЫҢ ІШІНДЕ БІРАҚ ШЕКТЕЛМЕГЕН ҚҰРЫЛҒЫ ТҮСІ, ӨЛШЕМІ ЖӘНЕ ДИСПЛЕЙ МАЗМҰНЫ ТЕК АНЫҚТАМА ҮШІН БЕРІЛГЕН. НАҚТЫ ҚҰРЫЛҒЫ ӨЗГЕШЕ БОЛУЫ МҮМКІН. БҰЛ НҰСҚАУЛЫҚТАҒЫ ЕШНӘРСЕ ТІКЕЛЕЙ НЕМЕСЕ ЖАНАМА ТҮРДЕ КЕПІЛДІККЕ КІРМЕЙДІ

## Құпиялылық саясаты

Жеке ақпаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсы түсіну үшін <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> бөліміндегі құпиялылық саясатты көріңіз.